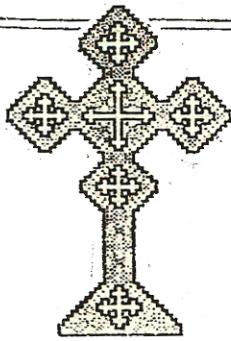


طه حسين

# رسالة إلى أهل

إعداد  
دير الميادة العذراء  
السريان



بِسْمِ الَّهِ وَالْأَبِ وَالْأُنْجَلِ وَالرُّوحِ الْقَدِيسِ  
إِلَهٌ وَاحِدٌ أَمِينٌ

تَبَتَّدَىءُ بِعَوْنَ الْمَلَكِ وَحَسْنَ إِرْشَادِهِ بِنَسْخَ كِتَابِ  
الرَّهْبَنْيَةِ الشَّرِفَةِ وَلِبِسِ مُنْقَسِ الْمَلَائِكَةِ

### وَأَوْلَى ذَلِكَ

إِذَا أَرَادَ إِنْسَانٌ أَنْ يَصِيرَ رَاهِبًا، فَانْهُ يَقْبِلُ ثَلَاثَ  
سَنَّيْنِ يَتَعَلَّمُ حَدُودَ الرَّهْبَنْيَةِ. وَيَعْظِمُونَهُ مِنْ كِتَابِ  
“الْمَبْسَطَانَ” الَّذِي لَا يَأْتُنَا الْقَدِيسُونَ لَا بِسِيَ الْصَّلَبِ، ...  
وَيُرْشِدُونَهُ إِلَى الْفَلْسَفَةِ الْحَقِيقَةِ الَّتِي هِيَ الرَّهْبَنْيَةُ  
وَعِنْدَمَا يَنْتَهِ، وَتَصِيرُ تَرْزِكِيَّتُهُ مِنْ جِمِيعِ الْأَبَاءِ جَهَنَّمَ  
فِي الدِّيرِ يَأْتُ رَئِيسُ الدِّيرِ مَعَ مَجْمُوعِ الْأَبَاءِ وَيَصِلُّونَ  
مِنْ أَمْبَيْرِ عَشِيهِ وَيَعْدُ ذَلِكَ يَعْطِي طَالِبَ الرَّهْبَنْيَةِ مِنْ طَرِيقِ  
أَمَامِ الْهَيْكَلِ وَأَجْسَادِ الْقَدِيسِينَ وَرَئِيسِ الدِّيرِ وَمَجْمُوعِ الْأَبَاءِ  
ثُمَّ يَرْشُمُ رَئِيسُ الدِّيرِ شَيَابَ الرَّهْبَنْيَةَ بِالرَّسْوَمَاتِ  
الْخَمْسَةِ وَهُوَ يَعْطِيَهَا الْأَسْمَاءِ الْجَدِيدَ ثُمَّ تَوْضِعُ  
الشَّيَابَ عَلَى أَجْسَادِ الْمَدِيسِينَ أَوْ عَلَى الْمَذِيجِ أَنْ لَمْ

يُكَنْ هُنَاكَ أَحْسَادٌ بِالدِّيرِ، وَيَقْضِي طَالِبُ الرِّهْبَنَةِ  
اللَّيلَ كُلَّهُ فِي الْكَنْيِسَةِ سَاهِرًا وَمُصْلِيًّا وَمُشْتَرِكًا فِي صَلَوةِ  
تَسْبِيحَةِ نُصْفِ اللَّيلِ مَعَ بَقِيَّةِ مُجَمِعِ الرِّهْبَانِ  
وَبَعْدِ صَلَوةِ بَاكِرٍ يَقِيمُونَ الْأَخْرَى يَرِيدُونَ أَنْ  
يَرْهَبُوا فِي الْوَسْطِ وَيُشَرِّطُ عَلَيْهِ أَبُوهُ الرُّوحَافِ  
بِشَرْوَطِ الرِّهْبَنَةِ . وَيَتَقَدَّمُ فِي ضُرُبِ مِيظَانِيَّةِ  
إِمامِ المَذْبُحِ وَقَدْمِ الْقَدِيسِينَ وَلَا بِيَهُ الرُّوحَافُ وَالْأَخْفَوَةُ  
وَيَبْتَدِئُ الرَّئِيسُ بِصَلَوةِ الشَّكْرِ قَاتِلًا :

λεήσον ἡεασὸ Θεος ὁ-	ارحنا يا الله
ΠΑΤΗΡ ὁ παντοκρα-	الآب ضابط
ΤΩΡ: πανάρια τριας ἐλεήσον	الكل إبا
ἡεας: Πος Φ† ἡτε πίχοε	الثالوث المقدس
ψωπι νεεαν: χεφεον ἡταν	ارحنا إبا رب الله
ηογβοήθος ἕν πενθλιμις	آقوات كن معنا
νεε πενχοζχεκ ἔβηλ	لأنه ليس لتأمين في
έροκ	تدائنا وحيانا سواك

ثم يقول الصلاة الربية

Πενιωτ ετ ἕν πιφηογι:	ابن الذى في السوات
ηαρεψτογβο ἡχε πεκραп :	يتقدس استك .
ηαρεсi ἡχε τεκшетогро :	يأت ملكونك .
πετεχпак ηαρεψψωпi	لتكن مشيتك كا
ρη† ἕν τψе πεе حىخен	في السماء وعلى
πιкахi : πενиik ἡтe раст	الارض خيرنا الذى
еиhi пап ёфоou : оуоу ха	لأنه اعطانا اليوم .
пнєтерон пап ёвoл ёфурн†	واغفر لنا ما علينا
гωи ἡтепхω ёвoл пннєте	كأن نحن ايضا تغفر
оуол ἡтап ёрwoу : оуоу	لن لنا عليه .
пeрентен ёфоул ёпирасмoc :	ولا تدخلنا في
аllla паджeен ёвoлгa pi -	تجربة . لكن بمنا
петжwоу ἕн πхс: ihc	من التبرير
Пеноc	بالسبع بسوع ربنا

# شـلـاـح

صل

يقول الشمام

**Ἐπὶ προσεύχῃ σταθῆτε.**

لاغلاة قوا  
نم بطامن الكاهن رأسه نحو اخرته الكهنة ويلغت الى الفرب

ويرشم الشعب بيده المني بثال الصليب وهو يقول

**Τριηνη πασι .**  
السلام ل الكل

يقول الشعب

**Κε τω πνάτι σογ .**  
ولروحك .

يقول الكاهن حلاة الشكر

<b>Αρεπψεπ ρυχ μοτ πτοτε</b>	فانشكرا صانع
<b>πιρεψερ πεθ πανεψογ</b>	الخيرات الرحوم
<b>ογ παντ : Φ φιωτ ψεπος</b>	الله ابا ربنا والمنا
<b>ογογ πεπ πογ + ογογ πεπ ψωρ</b>	وخلصنا يسوع
<b>Ιης πχ</b>	السيج .

<b>αψερψκεπαζιν εχωη :</b>	لأنه سرنا
<b>αψερψοηθιν εροη :</b>	واعانا وحفظنا
<b>εροη :</b>	وبيلنا اليه وشفقنا
<b>ταζ εροη :</b>	علينا وعذتنا وارانى
<b>εητεη شا εχρη εται ογονοز</b>	بنا الى هذه
<b>θαι .</b>	الساعة .

<b>Ηεοψ οη εαρεη τχο ε-</b>	هو ايضاف الله
<b>ροψ γοπωс πτεψαρεη εροη</b>	ان نحفظنا في هذا
<b>ψεη παι εχρογ εθψ φαι πεη</b>	اليوم المقدس
<b>πι εχρογ τηρογ πτε πεψωη</b>	وكل ايام حياتنا
<b>ψεη γιρηνη πιβεη :</b>	بكل سلامه . ضابط
<b>παπτοκρατωр ποс πεппоуг</b>	الكل رب المنا .

Ο ΣΙΑΚΟΝΟΣ	يقول النحاس
Προσευχασθε.	صلوا .
Ο θαos	يقول الشمب
Κύριε ελέησον.	يا رب ارحم .
Οιερευς λεσι	يقول الكاهن
Φίλιψ Πός φτ πιπαν-	ابا السيد الرب
ΤΟΚΡΑΤΩρ : φιωτ φπεπός	الله خاتم الكل
μγογ πεμπογή ογογ πεμ-	ابو ربنا والمنا
σωρ Ιησ Πχσ .	وخلصنا بآبوي المسيح
Τεπιψεπχμοτ ήτοτκ κα-	شكرا لك على
τα γωβ πιβεη νεη εοβε	كل حال ومن
γωβ πιβεη νεη ρεη γωβ	اجن كل حال وفي
πιβεη	كل حال .
Χε ακερσκεπαζη εχωη :	لأنـتـترـونـا
ακερδονοηηη εροη ακαρεη	واعـتنـا وحـنـظـنـا
εροη : ακψοπτεη εροκ : ακτ-	وفـلتـنـا بـثـوـبـتـهـ
άσο εροη : ακττοτεη : ακεη-	عـلـنـا وعـدـدـنـا
τεη ψα εχρη εται ογνογ-	وأـنـتـ بـنـا إـلـىـ
οαι .	هذهـالـسـاعـةـ

### يقول النحاس

Ταβχ γινα ήτε φτ παι	اطلبـالـكـيـانـهـ
παι : ήτεφενχητ ραροη :	يرـحـنـا وـيـرـأـفـعـلـيـنـا
ήτεψωτεη εροη : ήτεψβηη-	وـبـسـمـنـا وـبـيـنـنـا
πιτχο νεη πιτωψχ ήτε	وـرـبـلـ -ـؤـالـاتـ
πιεθη ήταق ήτοτοη εχρη	وـطـلـبـاتـ فـرـبـيـهـ شـمـ
εχωηεπιαγαθοη ήσηοη πιβεη	بـالـصـلـاحـ عـنـاـ فيـكـلـ
ήτεψχα πενποβι παι εβολ .	جـنـ وـغـنـرـ لـخـطـبـاـ

Ο δασ	بقول الشعب
Κυριέ έδεινσον	يارب ارحم
Ο γέρευς	بقول الكاهن
Θεοί φαι τεπήχο ογούρ	من اجل هذا
Τεπτώβη ἡτεκεετάραθος	سائل وطلب من
Πιειρωσσι : ενισ παν εθ-	صلاحك يا حب
ρεπχωκ εβολ επαίκε εχούρ	البشر . امنينا ان
εθγ λαι : πεε πιεχούρ	نكل هذا اليوم
Τηρού ἡτε πενωνό : GEN	المقدس وكل امام
ερηνη πιβει πεε τεκχοτ.	حياتنا بكل -لامنة
	مع خوفك .
Ψενιος πιβει : πιρασεος	كل حد وكل
πιβει επιεργιά πιβει ἡτε	تجربة وكل فعل
πισταπας : πισούρι ἡτε χαλ-	الشيطان ومؤامرة
ρων : εγχωριος : πεε πτωηψ	الناس الانحراف
επιψια ἡτεχαλχακι πιετχηπ	وقيام الاعداء
πεε πιεθογωηη εβολ	الخمين والظاهرين
πιطامن الكاهن رأسه الى الشرق ويرثم ذاته عمال الصدف فـ	
Διλιτου εβολχαρον :	ازع ااعنا .
	تم يلتفت الى الغرب عن عينيه ويرشم الشمب فـ
Ηεε εβολχα πεκλασ	وعن سائر
Τηρε	شبك .
Ηεε εβολχα ται φυχη	وعن هذه
θαι .	النس .
Ηεε εβολχα παι εε ε-	وعن موسمك
θογαβ ḥtak φαι	القدس هذا .

م يكمل بقية الصلوة فتلا

Η Η ΔΕ ΕΘΝΑΝΕΥ ΝΕΕ ΝΗ-  
ΕΤΕΡΠΟΣΦΡΙΣΑ ΧΩΝ ΦΕΛΛΩΝ ΠΑΝ:  
ΧΕ ΠΘΟΚ ΠΕ ΈΤΑΚΤ ΦΕΠΙΕΡ-  
ΨΙΑΣ ΠΑΝ: ΕΘΩΝΕΙ ΈΧΕΝ ΠΙΧΟΥ  
ΝΕΕ ΝΙΒΔΗ : ΝΕΕ ΕΧΕΝ  
+ ΤΧΟΝ ΤΗΡΟ ήΤΕ ΠΙΧΑΣΙ .

ΟΥΟ ϕεπερεντεν έγονη  
ἐπιρασμος : αλλα παζεε  
έβολχα πιπετχων

θεν πιχμοτ νεε πιπετ  
ψευχητ νεε + πιετεειρσει  
ήτε πεκμονογενης ήσηρι :  
Πενος : ουο ρεννογ ουο  
Πενωρ Ιης Πησ

Φαι έτε έβολχιτον ε-  
ρε πισου νεε πιταιο νεε  
πιάλεαρι νεε + προσκυνησιος :  
ερπρεπι πακ νεεαφ : νεε  
Πιπηα έθη πρεγτανο ου-  
ο ρη πόλλοογσιος νεεακ .

Τηνογ νεε ήσηογ ηβεη  
νεε ψαενεθ ήτε ηενεγ τη-  
ρογ άληη .

وأما الحالات  
والنافعات فارزقنا  
إياها لأنك أنت  
الذي أعطينا  
الاطلاق أن ندوس  
على الحياة  
والمقارب وعلى  
كل قوة العدو .

ولَا تدخلنا  
في نوبة لكنينا  
من سرير

باليه والافتخار  
وبحباشر اللامي  
لابنك الوحيد ربنا  
والهنا ومحاصنا  
برح المسبح .

هذا الذي من قبله  
المجد والكرامة  
والعز والسجود  
تبين بك معه  
مع الروح القدس  
المحيي الماوي لك .

الآن وكل أوان  
وابلى دهر الداهرين  
كلا آمين .

**رسالة العذراء السيدة**  
رسالة العذراء السيدة

ثُمِّ يَرْتَلُونَ بِالنَّاقُوسِ قَائِمَيْنِ :

(فِي الْأَيَّامِ الْأَدَمِ الْأَحَدِ وَالْأَيَّامِ وَالْأَيَّامِ وَالْأَيَّامِ - يُبَدِّأُ بِالْأَرْبَاعِ النَّوْلَةَ الْأَسْنَةَ )

**Δ** υωινο<sup>ν</sup> αρενο<sup>τ</sup> - ωψτ : ή<sup>τ</sup>τρια<sup>ς</sup>  
 εθ<sup>η</sup> : επε ϕιωτ νευ  
 ρψηρι : νευ πιπτα  
 εθ<sup>η</sup>.

تمالرا فلسجد  
 الثالث التنس  
 الذي هو الآب  
 والإبن والروح  
 القدس.

Δνον δα νιλδο<sup>σ</sup> :  
 ήχριστιανο<sup>σ</sup>: φαι ταρ  
 πε Πεννοφ<sup>τ</sup> : ήλληθι  
 νο<sup>σ</sup>.

من الشهوب  
 السعيين لأن هذا  
 هو المنشآء  
 المحقق.

Ορον ουγελπι<sup>ς</sup> ή -  
 ταν : δεν θηεθ<sup>η</sup> Ηα -  
 ρια : ερε ϕτηηηαν<sup>ς</sup> :  
 γιτεη νεспресβια.

نـ رـ جـ  
 في التربية مـ جـ .  
 آـ دـ يـ جـ .  
 بشـ ءـ نـ .

( أيام الأيام الواطس - الأربعاء والخميس والجمعة والسبت - فيبدأ بالربعين الآتيين )

**Ι** ενογωψ<sup>τ</sup> ψ - ϕιωτ νευ π -  
 ρψηρι νευ πιπτα εθ<sup>η</sup> :  
 ήτριا<sup>ς</sup> εθ<sup>η</sup> : ήδυο<sup>τ</sup>  
 οτσιο<sup>σ</sup>.

نـ جـ دـ  
 للآب والإبن  
 والروح القدس  
 الثالث المقدس  
 الشاوي في المجرم.

Χερε τεκκλησια<sup>ς</sup> :  
 πηι ήτε νιαστελο<sup>σ</sup> :  
 Χερε τηαρθενο<sup>σ</sup> : ε -  
 προνεε<sup>ς</sup> Πενωτηρ .

السلام للكنيسة  
 بيت المـ لـ اـ كـ ةـ  
 السلام للمـ زـ رـ اـ  
 التي ولدت عـ مـ صـ نـ .

(نَمْ بِكُلِّ الْأَيَّامِ الْأَدَمُ وَالْوَاطَسُ مَسَّاً بَعْدَ أَبَانِي)  
 (العنبر).

ερε νε Ηαριά : - Τ -  
 бρουπι εθνεωс :  
 ΘΗΕΤΑСИСI ΝΔН : - Υ -  
 Χριστός πιλοσοс .

السلام لك ياريم  
 الحمد لله رب العالمين  
 التي ولدت لك  
 الله الكلمة .

Χερε Νε Ηαριά : Φεν  
 οτχερε ευροταβ : χερε  
 Νε Ηαριά : θεματ υφη -  
 εθτ .

السلام لك ياريم  
 سلام مخدوس السلام  
 لك ياريم نم  
 القدس .

Χερε Μιχαηλ : πι -  
 πιστή ηλρχη λαζελοс :  
 χερε Γαβριηλ : πισωτη  
 πισιδιουσιογψ .

السلام ليخائيل  
 رئيس الملائكة العظيم  
 السلام لنوريل  
 لآخر النيل .

Χερε Νιχεροτβιш :  
 χερε Νισερδαψи : χερε  
 πιταγμα τηροт : Νε -  
 ποτρανιон .

السلام لخوري  
 السلام لمارانيم  
 السلام لجميع الملائكة  
 العصابة .

Χερε ηαστ ηιοт :  
 ηαпостолοс :  
 χερε ηιшадицис : ητε  
 Πειστ Ιηс Πхс .

السلام لاداني  
 يحيى الرسول - السلام  
 للتلاميذ - ذرينا  
 يسوع المسيح .

Χερε ηак ω πιψи :  
 χερε πιεταζзελистис :  
 χερε πιлпостолοс :  
 Ηаркос πιθεѡримос .

السلام لك أنا  
 الشهيد - السلام لذريعيلى  
 السلام رسول مرسى  
 ناظر الإله .

Χερε νακ ψ πιφι : الـلـامـكـنـبـاـ الشـرـدـ.  
 χερε πιψωιχ ήτεννεος : الـلـامـلـمـلـجـاعـبـطـلـ.  
 χερε πι αθλοφοροс : الـلـامـلـزـبـسـلـهـادـ.  
 • Πασс πογρо Гεωр- سـيـدـىـ المـكـ.  
 гиоc . جـوـرـجـيـوسـ .

Χερε πενιωт Δη- السلام لـأـيـناـ.  
 τωνιос : πιθηвс ήτε أنـطـوـنـيوـسـ صـبـاحـ.  
 ғуестмонахос : χερε الرحـةـ . السـلـامـ.  
 πενιωт авва Патлe : لـأـيـناـ أـبـاـ بـولـاـ.  
 πиенрiт ήтe Пхc . حـيـبـ السـجـعـ .

Ηωηниак тен огـ طـبـاكـ بـالـقـيـمـةـ.  
 мeуми : πεнiωт eтr يـأـيـناـ القـدـيسـ.  
 ήдiкeоc : аvвa (... )пiـ الـبـارـ أـبـاـ (... )ـ.  
 иенрiт ήтe Пхc . حـيـبـ السـجـعـ .

Ситеи нiпреcвiа : بـشـاءـاتـ.  
 ήтe ғoе'тoкoс eтr والـدـةـ إـلـاـ التـدـيـسـ.  
 Уарia : Пoсt ari'xuot مـرـمـ يـارـبـ أـسـمـ لـنـاـ.  
 нan : ʌпiхw eбoл ήтe بـعـدـ رـةـ.  
 нeппoвi . خطـابـاـ .

Еθрeнгwс eрок : لـكـ تـسـجـعـكـ.  
 нeм Пeкiωт ήлaзa سـعـيـكـ الصـاحـ.  
 00c:нeм Piпla eтr : والـروحـ التـدـسـ.  
 χe αkι aκcωt ʌnion لـأـنـكـ أـيـتـ.  
 naiпaи . وـخـاصـتـاـ بـرـحـاـ .

وفي وجود الابطار يقال قبل الختام :

<b>Τελτεο</b> έρασ <b>ώντε</b>	فَسْأَلَكَ يَا ابْنَ اللَّهِ.
<b>Θεο</b> : <b>θεοκάρεο</b> , <b>έπιστρεψ</b>	أَنْ تُعْنَظْ حَيَاةً
<b>άπειπτριάρχης</b> : <b>επίστρεψ</b> (...)	بِطَرِيرٍ كَانَا أَنْبَا (....)
<b>πατρίχη</b> <b>έρεσ</b> : <b>επίτακρος</b>	رَئِيسُ الْكَهْنَةِ تَسْبِيْتَهُ
<b>ειχεο</b> <b>πεφόροος</b> :	عَلَىٰ كَرْبِيَّهِ.

وفي حضور أحد المطارنة أو الأساقفة يقال

<b>Неч</b> <b>πεφεύθηρ</b> <b>πλη</b>	وَشَرِيكَ فِي
<b>τοτρεοс</b> <b>πεπιστ</b> <b>εετ</b>	الْحَمِيمَةُ أَبَانَا
<b>μεικεοο</b> <b>εεβε</b> .. <b>πιμιτρο</b>	الْقَدِيسُ الْبَارُ أَبَانَا ..
<b>πολιτηс.</b> ( <b>πιέπισκοпοс</b> ) <b>με</b>	الْمَطْرَانُ (الْأَسْقُفُ)
<b>ταγροс</b> <b>ειχεο</b> <b>περοοс</b> .	تَسْبِيْتَهُ عَلَىٰ كَرْبِيَّهِ.



وفي ضمن ذلك يرسم درج البخور خمس أيادي ويقول سربخور باكر

Шанах.

صل.

يجاو به الشناس

Спι προσευχη σταθητε.

يقول الكلم

Ірили пасі .

السلام علىك.

يجاو به الشناس

Κε τω πηνευεατι сор.

ولوحاتك.

Φήντα φηέτα φηέτα πέροφήνι  
 Δωρον ἡτε Δελπίθ  
 εητε πεε θεγιά ἡτε Νώε  
 πεεαβρασ πεε πισθομόγψι  
 ἡτε Δάρωη πεε Ζαχαρίας

تَهْةُ الَّذِي قَبْلَ إِلَيْهِ  
 قرائين هايل  
 الصديق وذيحة  
 نوح وإبراهيم  
 وغوردو وركبة

يقول الشهاد

Προσευχασθε ζύπερ τής  
 θεγιάς Ηγεση προσφερον -  
 των .  
 صلوا من الجبل  
 ذيحتا والدين  
 ولذرها

قبل الكاف

Ψωπ ἐροκ ρεπαι σθοιμόγψι  
 ϕαι ἐβολτεη πεπχιχ ἀποη  
 ρα πιρεψερποβι : ἐογψεοι : ἡ -  
 σθοιμόγψι : ἐογχω ἐβολ ἡτε  
 πεπποβι πεε πισωχπ  
 πεκλασ .

قبل اليك هذا  
 البخور من ايدينا  
 نحن الحمالة راحنة  
 بخور غفرانا  
 خطابانا مع بقية  
 شبات

Κε φένεαρωντ օγοη  
 φεεερ ρώογ ἡχεπεκραπ έθη  
 Φιωτ πεε Πψηρι πεε  
 Πιππά έθη .  
 لانه . بارك وتسلوه  
 محمد آمين اللذوس  
 ايالاب والابن  
 والروح القدس .

Τηογ πεε ησηογ .  
اخ . الان وكل اوان الخ

تمريتال المزمور الخمسون .

Αι ηηι Φή κατα  
 πεκηιψή ηηαι :  
 πεε κατα πάψαι  
 ητε πεκμετψεηητ

ارحى يالله  
 كظم رحناك  
 وكـ نـة  
 رفـاـك

ειὲτούθο : εκέραδτ  
 ειὲουθάω ἐχοτε οὐ  
 χιῶν : εκέθριστει  
 ἐοτθεληλ πειογ-  
 οτηοψ : ετέθεληλ πλε  
 νικας ετθεβινογτ .

Ματασθ επεκχο  
 саθод πλαнови : отоу  
 нааномия тирот  
 εκесолжор .

Ογητ ἐψοραθ  
 εκεσοηтв пльнти Фт :  
 отпнегма εψсогтвн  
 артв ѹвепи Ѹен  
 пнестсаծори ѹшори .

Уп ер в ер в о р т  
 євоЛх а пекх о : отоу  
 Пекпнегма єщорах  
 ѹперодв євоЛх арои .

Погни ѹптеелнла  
 нтє пекотжай : отоу  
 пльрн Ѹен отпна пльн-  
 гемашниконматаражори:  
 єиेцахе плааномос  
 շинекшайт : отоу  
 плаасевиц εткотов  
 շарок .

فاطير . ونساني

فأيض أكثر

من اللطج . تسمى

— مروراً

وفرحاً . قبنج

المظالم المتواضعة .

أصرف وجهك

عن خط—إلي .

رائع كل

آم—امي .

تبلاً تباً

أخلق في ياثة

وروح—آستباً

—يد في

أحثاني .

لأنظرخني من

ندام وجه—ك .

وروحك القدس

لا تزء—مني

امتعنى بوجه

خلاصك . وروح

را—إسي

اعض—دنى .

فأعلم الآنة

طرفك . والناقرون

إلى—ك

يرجعون .

Ήλαχιστὲ βολθέν  
 ραπένοψ ϕή: ϕή ἡτε  
 γάσωτηρία: εψέθελη  
 ἡχε παλας θεν τεκ-  
 δικεόστη : Πόστ εκ-  
 ἀλογων ἡπαδέφοτο :  
 ουρε ἐρε ρωι χω  
 υπεκάμοτ .

Χε ἑνεάκορωψ ψωρ-  
 ψωρψι παινατ ὄν  
 πε : ραν δαλιλ ἡχοψ-  
 χεψ υπεκάματ ἐχρη  
 ἔχωτ : πιψωρψωρψ  
 πτε ϕή ορπνα εψτεν-  
 πνοτη ψε : ορχητεψ  
 τεπνηοτ ουρε  
 εψθεβηότ φαι ἡνε  
 ϕή ψωρψ .

Ἄριπεονανεψ Πόσ-  
 θεν πεκάματ ἐσιών :  
 ουρε ηισοβτ ἡτε ίλη  
 ψαροκοτο : τοτε  
 εκέψματ ἐχεν ραν-  
 ψωρψωρψι ψεθεψη:  
 οράηηφορα ηεψ ραν-  
 δαλιλ : τοτε ερέηη  
 ήχληηηη επψωι ἐχεν

بحى من  
 السماء بالله الله  
 خلامى . نيج  
 ..... انى  
 بذلك . بارب  
 ..... سعى  
 فبغ ..... ج في  
 بسبحك .

لانك لو آترت  
 الدينه لكت أعلى  
 لكنك لا تمر  
 بالمع ..... رات  
 فالدينه .....  
 الله روح من الحق .  
 الله ..... اب  
 المسكر والتراسخ  
 لا يردا .....  
 الله .

أنم ..... م بارب  
 بسرتك على صيرون .  
 وائين آس ..... واد  
 اورشليم . حينئذ  
 نسر ..... بذباتج  
 الله ..... دل  
 فربانا ..... ومحركات  
 حينئذ يقدمونت  
 على مذبح ..... ك

πεκματερψωστη : السجدة  
αλληλογια . البلوغ

Δοξα σι οθεος μετω . المجد لاهانا .

δοξα πατρι κε ψι κε	المجد للاب والابن
αγιω πνευματι : κε πνη	والروح القدس
κε αι κε ισ τογε εωνας των	وكل آوان والى دهر
εωνων : αγενη αλλη	الداهرين . آمين .
λογια .	هليوبلا .

ثم تناحر هذه النبوات :

من سفرا التكهن من موسى النبي برకاته علينا . آمين .

وقال الله إلإبرام "اذهب من أرضيتك ومن عشيرتك ومن بيته  
أبيك إلى الأرض التي أرييك . فأجعل لك أمة عظيمة ، وأباركك ، وأعظم  
اسمك . وتكون بركة ، وأباركك مباركيك ، ولا عنك لعنه . وتبارك  
فيك جميع قبائل الأرض " .

فذهب إبرام كما قال له رب ، وذهب معه أبوه . وكان إبرام  
ابن خمس وسبعين سنة لما خرج من حaran . فأخذ إبرام ساراي  
امرأته ولوط ابن أخيه وكل مقتنياً لهم التي اقتنياها والتقوس التي  
امتلك في حaran . وخرجوا يهربوا إلى أرض كنعان . فأتوا إلى أرض  
كنعان ، واجتاز إبرام في الأرض إلى مكان شكيم إلى بلوطلة مُوره .  
وكان الكهانيون حينئذ في الأرض . وظهر الرب إلإبرام وقال  
"تسلك أعطى هذه الأرض " فبني هنائٌ مذبحاً للرب الذي ظهر له .  
واكسح لله دائمًا أبداً . آمين .

من سفر النشأة نوسي النبي بركانه علينا. أمين  
 فاحفظوا الوصايا التي أوصيكم بها واعملوا بها. فإذا عملتم بها عشت  
 وكثيرون ودخلتم الأرض التي حلفت رب لكم ولا يائكم أن ترثوها.  
 وتذكرون الطريق كالماء التي سُرِّيَّ لكم الله ربكم فيها في البرية، ليحرركم  
 ويعلمون ماذا في قلوبكم إن كنتم تحفظون وصاياه أم لا. فإذا ذلك وأجاعكم،  
 وأطعهمك الماء في البرية الذي لم تكن تعرفه ولا عرفه آباؤك. لكن  
 يعلّمك أنه ليس بالخبر وحده يحيى الإنسان بل بكل كلمة تخرج من فم  
 الله. ثيابك لم تبخل ، ولم تخفِ رجلات هذه الأربعين سنة. يعلمك  
 قلبك أنه كما يؤدب الرجل ولدته، كذلك رب إلهك يؤدبك. فاحفظ  
 وصايا رب إلهك ، ليدخلوك أرضًا صالحة ذات عيون وماء حلو وتحول  
 وتسكن في الجبال . والأرض أرض حنطة وشعير وعنبر وتين وزيتون  
 ودهن وعسل . أرض لا تأكل فيها أخبارك بالمسكنة ، ولا يعزك فيها شيء .  
 والسبعين دامًا .

من يشوع بن سيراخ بركات علينا. أمين .  
 يا ابنـ إذا أنت تقدمت لتعبد ربـ ، هيئ نفسك للتجـاربـ  
 الكثيرة . وشدد قلبـكـ واحتـملـ واصـبرـ ولا تـنـخلـ . والتـسـقـ بالـربـ ولا تـبـتـعدـ  
 عنه ، لـنـنمـوـ في آخرـتكـ .

اقبل كل ما يأتي عليكـ بـتواضعـ قـلبـ وـطـولـ رـوحـ . لأنـ الـذهبـ يـجـربـ بالـنـارـ  
 والمـختارـينـ منـ النـاسـ بـاـهـوـانـ . توـكـلـ عـلـىـ الـربـ لـيـنـصـرـكـ .

قـوـمـ طـريقـ وـتـرـجـاهـ ، فـإـنـ لـخـالـقـينـ الـرـبـ يـتـرـجـونـ الـخـيـرـاتـ وـالـحـيـاةـ الـآـبـدـيـةـ  
 بـحـمـدـ الـثـالـثـوـثـ الـأـقـدـسـ .

فيـدـ ماـ يـقـولـ الـكـادـنـ **ИРННН ПАСІ** . وـبرـشمـ الشـعبـ وـبنـوارـ الشـورـ وـشـبـ كـامـرـ

## ثمر يقول الكاهن: أoshiة المرضى .

<p>αλιον οη παρεντχο έΦπιπαντοκρατωρ: φιωτ πενος ουογ πεν- πογ ουογ πενσωρ Ιη πχο.</p> <p>Τεντχο ουογ τεντωβχ ητεκεετάραθοс πιεαιρωи Дриփчеги Пос ηηнет- шюни ηте πεκλαос .</p>	وأيضاً فلتألل الله ضابط الكل أنا ربنا والمنا وملائنا بوع المسيح . نأس ونطلب من صلاح ياحب البشر . اذكر يا رب مرضى شبك .
---	---

يتول الشعاص

<p>Τωβχ έχει πενιοт πεлл πεмсннoу εтшюни πенжин- шюни πибен : ιτε γεп παι τοποс ιтe πен παι πибен :</p> <p>γιла ηтe πχο πεпиогт εрхшот нап πељшоу фпиог- хai πεлл πиталбо : ηтe</p>	اطلبوا عن آباءنا وآخرنا المرضى بكل مرض . إن كان في هذا المسكن . أو بكل موضع . لكي المسيح المنا يتم لنا ولهم بالغانية والشفاء ويففر
---	--

يتول الشعب

<p>Kyrie eleison .</p>	يا رب ارحم .
------------------------	--------------

يتول الكاهن

<p>Сакжеепоуши и πεп заппай πεлл запиетшеноу жт шатаλбшоу .</p>	تمدهم بالراحيم والأنفاسات انتم .
---	--

<p>Δλиоги έвoг χарвоу πεлл έвoг χарвоу πишюни πибен πεлл τabi πибен : πи-</p>	ازع ع وعنا كل مرض وكل سقم .
---	-----------------------------------

Πᾶντα ἡτε πιψωνι δοκι μ-  
σωει .

Ημέτερα γωνικές εγγύθηκαν  
δεν πια βιβλιογραφίας ουσογ-  
ελποειτ πιων .

Ημέτερη γενική κοντά τότο γ-  
ιατρικά πάκαθαρτον ἀρι-  
τού τηρου πρεμερε .

Ημέτερη πιστεκών :  
Ιε πιστετάλως : Ιε πινέτχη  
δεν πιεζοποιτία : Ιε πιεξ-  
γαλωσια : Ιε πινέτογαλωνι  
ελλεών γενετιβών ερ-  
εηνιασι : Πόσ ἀριτού τηρου  
πρεμερε ουσογ παι πιων .

Σε πίθοκ πετβωλ πινη-  
ετσωηγ έβολ ουσογ ετταρο  
ἐρατογ πινέταγραθτογ έ-  
χρη .

Τηγελπις ἡτε πινέτε πε-  
μον τογ γηελπις : τβοήθει  
ἡτε πινέτε πεμον τογ βο-  
ήθος .

Θηλοειτ ἡτε πινέτοι π-  
κογκι πίχητ : πιλγυεηη ἡτε  
πινέτχη δεν πιχιεων .

دروج الارض  
اطرده .

والذين ابطأوا  
مخرجين في  
الامراض أفراد عزهم

والذين بن  
الارواح النجة  
اعتنهم جيداً .

الذين في السجون  
أو المطابق أو الذين  
في النبي أو النبي .  
أو المقربون عليهم  
في عبودية مرءة

يلرب اعنةهم جيهم  
وارجحهم .

لأنك أنت  
الذي تحمل  
المرهقين وتقيم  
الساقطين .

رجاء من ليس  
له رباه . ومهين  
بن ليس له  
مهين .

هزاء صنيري  
القلوب . ميناء الذين  
في العاصف . كل

ψυχή ηβεν ετρέχως  
 οὐογέτονι εχών .  
 Ήοι πωού Πόσ ήογηα :  
 ηοι πωού ήογηετον : ηοι πω-  
 ογ ήογκβοβ : ηοι πωού ή-  
 ογηετο : ηοι πωού ήογβο-  
 ήθια : ηοι πωού ήογεστη-  
 ρια : ηοι πωού ήογηετρεψ-  
 χω εβολ ήτε ηογηοβι πει  
 ηογηηοια .  
 αποι δε χωη Πόσ η-  
 ψωνι ήτε πεηψυχη εε-  
 ταδβωού : οὐογ πα πεη-  
 κεσεεα ἀριφαθρι ερωού .

Πισηηη εεεηη ήτε πεη-  
 ψυχη πει πεηκεσεεα : πιε-  
 πισκοπος ήτε σαρζ ηβεν :  
 ζευπεηψυηη ζεη πεκογχαι .

قول الشعب

Κυριε ελεημον .

يا رب ارحم .

وبعد ما يقول الشعب تسبيحة الملائكة

Ο	τωορ ζεη ηη - ετβοσι ηψη :	فلسنج مع الملائكة قاتلين المجيدة في الاءمال وعلى الارض.
ηεη	ογηηρηηη حازεη	

πικαχ : οεμ ουτεατ  
δεν πιρωεи.

اللام . وف  
الناس المرة .

Τεμης ἐροκ τεν -  
смоу ἐροк : τεншемуу  
шисок : τенгизашт  
шисок : τенгизашт нак  
евоъ : τенсаъзи зен  
пекшоъ : τеншеп -  
мот нтотк : еθвe пек -  
ништ ншог.

سبعك  
باركك خدمك  
نج - د لك  
نج - ترف لك  
نط -  
بجدك . نكرك

من أجل عثم  
بعنك

Пось пиогро ет хи -  
жен нифног : Фноути  
Фиогт пипантокра -  
тэр : Пось Пишири ил -  
маджаты пимонозенис  
Иис Пхс нее Пипан  
еಥэр .

أيها الرب الملك  
على السرات اس  
الآب خاطط الكل .  
والرب الابن  
الوحيد وحده  
برع المحب والروح  
القدس .

Пось Фноути п.и.и.в  
нте Фти : Пишири нте  
Фиогт : Фиетшли ил  
коши нте пикосмос ил  
нан : Фиетшли ил  
ви нте пикосмос шеп  
пенти с ерок .

أيها الرب بالله حل  
ان ابن  
الآب راند ح  
خطيبة الماء - الماء  
ارجنا . بارانج خطيبة  
الماء انليل  
ـ ئاكا اليلك .

Φηεγεεει σαοη -  
ναε ε̄ Πεφιωτ ναι ναι  
Πεοκ ε̄ εατατκ ε̄θη :  
ηεοκ ε̄ εατατκ ε̄τбо-  
сі : Пасc Ихc Пхc нeи  
Питна ε̄θη : ε̄отωор  
ε̄Ф† 'Фиωт аиин.

أبا الطالب عن  
يدين أبيه الرحمن .  
أنت وحدك القدس  
أنت وحدك المال  
يا رب يسوع المسيح .  
والروح القدس . مجدًا  
له الآب آمين .  
أبارك كل يوم .  
واس ———  
اسلم القدس إلى  
الابد وإلى أبد  
الابدين آمين .

γηναδεορ ε̄ροκ ε̄-  
иини ε̄иини : γηна-  
дер пекран ε̄θη ψа  
ε̄нену нeи ψа ε̄нену нtε  
нiенеу аиин .

منذ الليل  
تبكر روحي  
إليك يا إلهي . لأن  
أوامرك هي أنوار  
على الأرض .

Iсхен χωρχ а па-  
пna ψωρп ε̄моq ε̄і-  
γарок Паног† : χε-  
γаногвини нe лекор-  
аҳсаҳни ҳижен тикаҳ.

كفت أنلوك في  
طريق لانك صرت  
لي مينا . ياكرا  
يا رب نس ———  
صون بالسعادة  
أنق آمالك  
وتراني .

Наиермехетан . ՚ج  
некашит : χe ՚акшашти  
нhi ՚нотвонөөос : ՚ханә-  
тоори Пасc ε̄кесаштев  
ε̄тсми : ψωρп ε̄иेңдә-  
ши ՚нахрak ε̄кендер  
ε̄рои .

**πατρις ο Θεος :** α - قدوس الله .  
**πατρις Ιχυρος :** α - قدوس القوى .  
**πατρις Μεταναστος :** ο εκ - قدوس الذى لا يموت .  
 παρθενον γεννηθης - الذى ولد من العذراء .  
 ελεημονησ . ارحنا .

**πατρις ο Θεος :** α - قدوس الله .  
**πατρις Ιχυρος :** α πατρις . قدوس القوى .  
**πατρις Μεταναστος :** ο Καταρ - قدوس الذى لا يموت .  
 ρωθεις η μας ελει - الذى سب عنا  
 σον μας . ارحنا .

**πατρις ο Θεος :** α πατρις  
 Ιχυρος α πατρις Μετα -  
 ναστος : ο αναστασ εκ -  
 των νεκρων κε ανελ -  
 θων ισ τογε οργανογε  
 ελει σον μας .

قدوس الله قدوس  
 القوى . قدوس الذى  
 لا يموت الذى قام من  
 بين الاموات و صمد  
 إلى السوات  
 ارحنا .

**λογα Πατρι κε**  
**Τιω : κε απιω Πνατι .**  
 κε νην κε αι κε ισ  
 τογε εωνας των εω -  
 νων αινην .

الحمد للآب  
 والابن والروح القدس  
 الآمن وكل أوان  
 وإلى دهر الدهرین  
 آمين .

**πατρι πατρι ελε -**  
**μον μας παναστια**  
**πατρι ελεημονησ :**

أبا الثالوث المقدس  
 ارحنا . أبا الثالوث  
 الكلي المقدس ارحنا .

Ἄγια τέλεστα τοῦ Κυρίου πάντων.

أيتها البارت المقدس ارجمنا .

Πόστ χα πεννοβί παν  
ἐβολ : Πόστ χα πεν` α-  
νομὰ παν ἐβολ : Πόστ  
χα πενπαραπτώμα  
παν ἐβολ .

يا رب اغفر  
لنا خططيانا . يارب  
اغفر لنا آثامنا .  
يا رب اغفر  
لنا زلاتنا .

Πόστ χειπ̄ῳδης πνη-  
ετψωνι ἡτε πεκλαος :  
ματαλβωου εθβε πεκ-  
ραν εθρ : πενιοť πεν  
πενσινου ἐταρενκοτ  
Πόστ μαλτον πνοτ -  
ψυχη .

يا رب افتقـد  
مرضى شبك .  
اشهـم من أـجل  
اسـك القدس . آبـونا  
واغـورـنا الذين  
رـقدـوا يـارـب نـعـ  
قوـسـهم .

Πιαθνοβί Πόστ παι  
παν : πιαθνοβί Πόστ  
ἀριβοήθιν ἐρον : ψεπ  
τενťχο ἐροک .

يـامـن هـو بلا خـطـة  
يارـب اـرجـنـا . يـامـن هـو  
بـلا خـطـة . يـارـب أـعـنـا .  
وابـلـ طـلـاتـنا إـلـكـ .

Χε φωκ πε πιωօց  
πεս πιάմացր : πεս πι-  
τ̄ριας ḷσտօց : Κε ἐλεհ-  
con Κε ἐλεհcon Κε εր-  
λօցհcon ՚ամին .

لـانـ لـكـ المـجدـ  
والـعزـ والـقـديـسـ المـلـكـ  
يلـربـ اـرحمـ يـارـبـ  
ادـمـ يـارـبـ  
باركـ . آـمـين ..





αλλ : ἀθεοτόκος εἴθη :  
 ἢ προστάτης ἐτεν -  
 γοτ : ἡ τε πάτερνος ἡ τε  
 ἃ μετρωμι.

والدة الله القدية  
 الكـ فـيـة  
 الـاـدـيـة بـلـنـر  
 الـبـشـر .

Ἄριπρες βεγυτι εχρήι  
 εχωη : ναχρεν Πχс  
 φηταρεχφοψ : χοπωс  
 ήτεψερχμοτ ναп: υπτι-  
 χω εβολ ήτε νεννοβι.

ائـنى فـيـا  
 آمـام الـسـيـج  
 الـذـى ولـتـه لـكـ  
 يـنـمـ لـنا عـقـرـة  
 خطـابـاـ.

Χερε νε ώ παρθε-  
 νοс : ἁγρω υιηи ή-  
 ληθιии : χερε πιψογ-  
 ψοг ήτε πεντενοс : α-  
 ρεχφо νаn ήбесеа-  
 ноуна.

الـسـلام لـكـ آنـها  
 المـزـدـاـلـكـ الـحـقـيقـة  
 الـحـانـةـ . السـلام  
 لـغـرـ جـنـنـاـ .  
 ولـتـ لـنا  
 عـماـوـيلـ .

Τεντχο ἄριπεн-  
 мен : ώ προστάτης  
 ετενγοт : ναχρεн  
 Пенот Ихс Πχс : ήτεψ-  
 χα νεнноби νаn εвoл .

نـأـلـكـ أـنـ تـذـكـرـنـاـ  
 آنـمـاـ التـفـيـةـ  
 الـزـنـنـةـ أـلـمـ  
 رـبـنـاـ يـوـعـ السـيـجـ  
 لـيـقـرـ لـاـخـطـابـاـ.

ويقولون الذوكصولوجيات للعذراء والقديسين .  
 ذوكصولوجية العذراء

W orniàt n eo ua-  
 rià ḥcaþe oros  
 nceue: þuaç B t n c-

طـوبـكـ أـنـ  
 باـرمـ الـمـكـيـةـ  
 التـفـيـةـ الـقـيـةـ الـاـنـةـ

κηνη : πάλιο ἡπίνα -  
ТИКОН.

Ἄρτρος : θηέτασμογή<sup>ت</sup>  
δεν πενκαχι : ογος  
ασφιρι ναν ἐβολ : ήογ-  
καρπος ή τε Πιπίνα .

Πιπίνα ἡπαράκλη -  
τον : φηέταψι ἐχεν  
Πεψηρι : χαζεν πισω -  
ογ ή τε Πιπορδάνης :  
κατα πιτυπος ή Μωε .

Ἄρτροι πιταρ ἐτε  
ισαι : ήθος ασχιψεν  
ηογψι ναν : ήτχιρηνη  
ήτε Φή : θηέτασψω  
πιψδα πιρωαι .

Νεο ρωι ψ τενχελ -  
πις : ἄρτροι πιπίναι  
ήτε : ἀρείνη πιπίναι  
ναν : ἀρεψαι ζαροψ  
δεν τενεχι .

Ἐτε φαι πε Ιη :  
πισαι εβολδεν φιωτ :  
αγιασψι ναν εβολ : ή -  
ζητ : αψερ πεντενος

الله ..... نز

الروح .

الله ..... نز  
النسمة التي نادت  
في أرضنا  
وأنبت لنا  
ثمرة الروح .

الروح المزى  
الذى على  
ابنك في  
بياه الارض  
كمثال نوح .

لأن هناك الحياة  
ي  
يتسمرتنا أيام  
له الذي صار  
للبشر .

وأنت أيضا  
بارجاءنا الجنة  
المقنية أتيت لا بالرحة  
ووجهك  
في إبطيك .

أني ببع  
الارلود من الآب  
ولهذا أنا ملك  
ورجل — زير

ηρευχε.

Φαι ταρ μαρεντα  
οτοψ: εβολθεν πενθητ  
ηωρπ : μενενως ον  
θεν πενκελας : ενωψ  
εβολ ενωψ υιος.

Χε Πενστ Ιησ Πχσ  
μαθαωθο ηακ ηθρη  
ηθητεν: ηοτερφει ητε  
Πεκπλα εθη : εργ  
δοζολοσια ηακ.

Χερε νε ω τηρε ..  
Τεντχο ..

جاءنا  
ما قبل هذا  
من قبنا أولًا .  
وإه --- ذاتنا  
بالذاتنا أيضًا  
صار خير قائمين ..  
يلربنا بـ نوع الملح  
اجمل لك فينا  
هي كلام  
روحك القدس  
يعطيك تمجيداً .  
اللاملك أيتها المذراء  
سألنا ..

نوكتولوجية الشهيد ماو جرجس

Ζ ηρουπι αψκοκογ  
εβολ: ηχε φηεθη  
Σεωρτιος : ερεπι ο  
ηοτρο ηληνομος : εργ  
χαπ εροψ υιηνι .

Μπογψφωνη υπεψ  
λοσιμος : ουλε πεψ  
ηαρτ επσορτων : ογ  
λε τεψηψτη ηλατη:  
εθορη επορο Πχσ .

سبعين سنين  
أكاماً القدس  
جوهر جيوس . الـ ٧٠  
ما يأكل منافقين يحكمون  
عليه كل يوم .

ولم يقدروا أن  
يميلوا أخلاقه ولا  
يامنه المتقيم  
ولا عظم مجده في  
الملك السبع .

**Πλαφερψαλιν** ιευ  
**Δατιλ:** χε ατκωτे  
 ἡχε ηιεθηοс τηροу:  
 αληα δен `φρан ηΙΗС  
 Πανορт : αιбі єупабі  
 єпішыу ηеиωг.

دكان بريل مع  
 داود فايل أحاط  
 بي جي مع الام  
 لكن باسم يدوع  
 اللى انتقمت  
 منهم .

Οг ηιшт ىار پe πeκ-  
 ταιо : ω πασc πoγρo  
 Σeωρցioс : èре Πxс  
 рaшi ηeиak δen 1лhи  
 ηtε т'фe .

عظيمه هي كرامتك  
 يا سيدى الملك  
 جوزجيوس المسيح  
 يفرج مكث في أورشليم  
 العصائية .

Хepeηηak ω πiфи :  
 хepeηηpiбaиж ηtεннeоc:  
 Хepeηη piаθloφopoc :  
 πaсc πoγrо Σeωrցiоc .

السلام لك أيها الشهيد  
 السلام للشجاع المبادر  
 السلام للابن الجياد  
 سيدى الله جوزجيوس .

॥ ω:ω piаθlФopoc  
 єфи : Пaсc πoγrо Σe-  
 wрցiоc : ηtεq..

أطاب أيها الشهيد  
 المبادر سيدى الملك  
 جوزجيوس يسقى ..

ذو كصولوجية الشهيد مارينا العجاجى



ε γωп οгn ηtε | إذا رج الانسان  
 πiрωии : жeиихи | لـ

οг єпiкoсmoc тhрq : | كـ و خـ  
 ηtεqjоc : ηtεqψtχи : | تـهـ فـاـ هــ  
 οг πe πaи aиnθ ηe`f | دـهـ حـيـةـ دـهـ  
 лhог . | الـبـاطـةـ .

Πιὰςιος ἀπα Ḣηνα :  
 αψωτει εἰσα τὸν ει  
 ήνορτ : αψχω ἡπικος -  
 μος τηρη φίσωψ : νει  
 πεψώρ εθητα κο .

القيس نبأينا  
 سمع الصوت الالمي  
 وترك عن  
 العالم كله وتجده  
 القائد .

Αψτήτεψψ ψχη  
 ἐψμοτ : νει πεψωψα  
 ἐπιχρωψ : αψψεπ  
 ψανηψψ : ἐψασανος :  
 εθεψ Πψηρι ἡψ  
 ετονδ .

وبذل قه  
 للوت وجده النار  
 وقبل عذابات  
 عظيمة لاج---ل  
 ابن الله  
 الحي .

Εθεψ φαι ἀ Πενσωρ :  
 ολψ ἐψορη ἐτεψμετ -  
 οτρο : αψτηψαψ ήψια -  
 σαθον : ηψετε ἡψεψαλ  
 ναρ ἐρωτ .

فايدارقه مخالنا  
 إل ماكونه  
 وأعطيه الميرات  
 التي لم ترها  
 عين .

Ιψωψ πιαθλοφορος  
 ἡψε : πιὰςιος ἀπα Ḣη -  
 να : ἡτεψ ..

أطلب عنا أيها  
 الشهيد المجاهد القديس  
 أبا مينا اليفنر ..

ذو كصولوجية القديس أبا أنطونيوس

<b>B</b>	ωλ ἐψολ ψεν νε - τεψηητ : ήψι - μοκιεκ ἡτε τκακια :	ازعوا من قلوبكم انكلار النر
----------	---	-----------------------------------

νομοὶ οὐκέτι επωεβωψ  
επὶρι ἐπινοῦς ἡχακι.

والظواهر المدّاعة  
الى نظم المقل.

Ἄρινοὶν δὲν οὐτ—  
χθηψ: ἡνικαθαρτωμα  
επόσι: ἡτε πενελακα—  
ριος ἡιώτ: παστ πινιψ—  
ταββα θητωνι.

تفهوا بتأمل  
إلى المجزات المالية  
لأينا لابنا  
الطرباوي سيد  
الظيم أبا انطونيوس

Φαι ἐταψψωπι ναν  
ἡβαγψωιτ : ἡλγυεηη  
ἡτε πιοτχα : αψθω—  
χει ψεων δεν ουρερο—  
ωτ : ἐθορη ἐπιωνδ ἡ—  
νεη.

هذا الذي صار لنا  
مرشدًا وميناء  
للاص .  
ودعانا به — رح  
الحب — اة  
الابدية.

Ἄ πισθοιμοψι ἡτε  
πεψἀρετη : ψ ποτ—  
νοψ ἡνενψγχη : ψ φ—  
ρητ ψπἀρωματα : ετ  
ρητ δεν πιπαραδισος .

مجـ— در  
فنانه اعطى الفرح  
لنفسنا مثل  
النمير المزهـ  
في الفردرس .

Μαρενταχρον δεν  
πιναψ τ: ετσογτων δεν  
οτιεθηη: ἡτε πινιψ τ  
θητωνιوس: ενωψ ψεοل  
ενχω ψεως .

فثبت بالحقيقة  
في الإياع المتنبـ  
الذى لالمظيم  
انطربوس صار بين  
قائـن .

Χε αικωτ̄ ογος αι - طلاق .....  
 χιιι : αιέρετιν ογος فوجدت . سأنتُ .....  
 αιβ̄ : αικωτ̄. ε ογος + فأخذتُ : فرعتُ .....  
 παχ̄ : χε σενάδορων ε اويم .....  
 ΝΗΣ . سُفتحَ لِي . .....

Χερε πενιωτ̄ Δι - السلام لا يننا  
 τωνιος : πιθηβ̄ ε ήτε انطونيوس صباح .....  
 τμετμοναχος : χερε الربنة . السلام .....  
 πενιωτ̄ αββα Παγλε : لا يننا آبا بولا .....  
 πιθενριτ̄ ήτε Πήσ . حبيب المسيح .....

Έω : ω παστ̄ ήιοτ̄ أطلاباء يا سيدى  
 επειαινογψηρι Διτω - الا بوان عبي أولادها .....  
 νιος ηει αββα Παγλε : انطونيوس وآبا بولا .....  
 ήτεق .. ليفر .. .....

ذو كصولوجية التدريس آبا بولا

Π	ενιωτ̄ εθ̄ αββα	ابونا القديس آبا
	Παγλε : αψψωπ̄	بولا — ار
	ησονιτ̄ ει πψαψε : αψ-	أولا في البرية
	ερασκιν δεν ογεταθ-	وتندـك به — يبر
	μογηκ : επιءεχοορ ηει	انقطاع نهاراً
	πιءχωρ̄ .	وليلـ .

ΔΙΟΝ	δεν πιءτα	وجاهد في
	τμετεργε-	ميدان القيادة

ΒΗС: αφέτι υπίβαι ὑπέ-  
πίβρο: γρατεν τχού  
ὑπέ Πχс.

جائزه  
القابلة بقوة  
الربح .

Εψωψ ἐβολ εψχω  
ψηοс: ψέφρηт ψηπо-  
фос Παγλοс: ψηπεψθо  
ψηπεиωт πιθεиі: πи-  
ниψт εθт ψηπтωпиос .

صارخا تالد  
مشل بولس  
الحاکم أيام  
ابنها البار العظيم  
القديس أنطونيوس .

Δηпок πιάзωн εθ-  
напеç: аиерàзѡнizεç-  
θе ψηоç: π'ձրոս  
ձиշօկç ἐβολ: πιнахт  
ձiարεց էրօç .

قد جاءت الجاد  
الآن . وأكملت  
الرسالة .  
وحفظ  
الإيان .

Паလиң չխի նհի նշե  
π'չխօս: նտե ժակէօ-  
սրնի : Փաւ էնե Պօс  
նադնիկ նհի : Ֆեն պիէ  
շոօր էնենմար .

دائماً وضع  
أكليل البر هذا  
الذي يعطي لي الرب  
في .  
اليوم .

Խ-: ω πινιψт εθт  
աբա Πագլէ: շմա նտե  
Պօс ֆнèտакմенրիտç:  
Խա նեռնօբի նաп էնե .

أطيب عنائير القديس  
العظيم أبا بولا  
من الرب الذي أحبه  
لك بعمق لخطيبنا .

وَالْمُرْسِلِينَ أَنَّا انْطَوْنِيُوسْ وَأَنَّا بُولَا )

وَكُلُّ الْأَيَّامِ وَفِي صَلَاتِ الْمِسْكِيمِ وَفِي صَلَاتِ الْجَمِيزِ الرَّهَابَاتِ كُلُّ

<b>W</b> ΜΙСΤΥΛΟC ήρεψ - èρογωινο: ΜΙΦΑС- ΤΗΡ ήλαθηιμον: èτερ- ΟΥΩИИ ήνεηψυχи: ح- ТЕН НОР'АРЕТН ЕΘR .	أَنَّا المُودَانِ النَّيْرَانِ الْكُوكَبَانِ الْحَقِيقَةِ . الصَّيْنَانِ لِفُوسَتَا بِفَضَائِلِهَا الْقَدِيسَةَ . أَنَّا أَنْطَوْنِيُوسْ وَأَنَّا بُولَا . الْلَّذَانِ زَيْتَنَا سِيرَتَهَا بَاصَ---وَام وَصَلَواتٍ وَطَهَارَةٍ عَظِيمَةٍ .
---	---

ΑΒΒα ΑΝΤΩИИ ΝΕУ αΒΒα Παγλε: нај è - ταγсоицеδ əπօրβιօс: ՖEN շառնհութա ՆԵՍ շառնհութա: ՆԵՍ օՐՆԻՅ ֆ նտօրիօ .	سَكَنَانٌ فِي الْبَارِي . . بِحَانَ اللَّهَ زَيْتَنَةٌ وَرَبَّ بَاصَ---وَام وَصَلَواتٍ وَطَهَارَةٍ عَظِيمَةٍ .
--	---

Եղաոլ նէրի ՖEN ուշազեր: բացած էՓՖ ՖEN օրմւետաթմօրնկ: əպիէշօօր ՆԵՍ πիè- չարք : աֆրիֆ ննիաշ- ՏԵԼՕС .	سَكَنَانٌ فِي الْبَارِي . . بِحَانَ اللَّهَ زَيْتَنَةٌ وَرَبَّ بَاصَ---وَام وَصَلَواتٍ وَطَهَارَةٍ عَظِيمَةٍ :
---	---

Վանդուշակ əπօր- Բиօс èвօլ: ՖEN օրօր- ով ՆԵՍ օրթենհութա: աշբ ապիշխօս նայտակօ ՖEN ՚լհես նտէ ՇՓԷ .	حَتَّى أَكْلَ نَعَمَ---رَهَا بَرْجَ وَنَهْلَلَ وَنَلَّا الْأَكْلِيلَ غَيْرَ الْفَاسِدِ فِي أُورْشَلِيمَ السَّمَاءِ
---	--

**Εγώς οὐκ οἰδείς -** مسيحيون  
 λος : οὐκ οἶδα μη - الملائكة وال המלאئك  
 ἐποργάνων : οὐκ πέχο - العافية وعاصات  
 ρος μτε οὐκέθτ : θεον - العافية نبيين  
 ουτεμφωνία μορθ . باتفاق واحد .

**Ἐγὼ οὐκ εἰμί τις:** سيدان الثالث  
 εθτ μοοργος : ετε في الانس المادى فى  
 μθοс τε ταρχη : οὐκ الجهر الذى هو  
 πέχωκ εβολ μασθοн بداية ونهاية كل  
 οιβεν . الخيرات .

**Ἄντοι οὐκ είναι -** طریق بالحقيقة  
 μεθει : ονιοτ εθت أبوينا التدبرين  
 μδικεοс : αββα ملائكة البارين أبا  
 νιοс οὐκ αββα Παγλε : انطونيوس وأنبا بولا  
 οισενρατ μτε Πχс . عبى المسيح .

**Πω : ω μαστ μιοτ شـ -** اطلبنا هنا ياسيدى  
 εαιμορψηр : ملائكة الأربون عبى أولادها  
 νιοс οὐκ αββα Παγλε : انطونيوس وأنبا بولا  
 μτεع ..

ذو كصولوجية التدبر أنبا مقار الكبير

<b>Χ</b>	ερε πινιωτ αββα	السلام المطمئن أنبا
	Ակար : πιթիվс	منار . صباح
	μτε լուտոնախօс :	الردد .
	փհեց աշապու նօր	الذى صار بنارة
	ձրչուրիա նորմ : εըը-	ذهبية . تفلى
	նաւուն էշուտε քրի .	أكثمر من الشمس .

΄Cèρογωνι ταρ ስጋ  
τεկψሩክኑ : ይዕን ኢልካሁ  
ስተ ተፈፋ : ፈቃሙጥ ስጋ  
ፕሮርዱዎል : ይዕን ቅዴጥ ጥ-  
ወክ ሲፋክለክና.

΄Ce τεπ्पाश ጥ ጥ ኔ ን ን<sup>አ</sup>  
ነዱልኑ : ψሩክኑ ከዱ  
ርዱዎል ከዱ ጠላ : ኔዱዎል  
ናል ሁፋራክለክና :  
օቶስ ስጋልርዱ ስመን -  
ψሩክኑ.

΄Ψውር ሂዕስ ሁፋሙጥ  
ና ቅዴጥ : ስጋ ማሸቦል  
ጥዴቅ ስተ ንዱዱልክና :  
ና ሁርና ሁፋሙጥ ጥ ን ን<sup>አ</sup>  
ሠዱዎል : ጥ ን ን ን ን<sup>አ</sup>  
አብዳ ሂሳብ.

΄Οዕን τεπ्प ደ ደ ደ ደ  
ሠዱዎል ሁርና ስተ ሲፋክ  
ኑ : ሂሳብ ደ ደ ደ ደ  
ሠዱዎል : ስተ ሁፋሙጥ ሂዕስ  
ና ሱዱዎል ስጋልርዱ.

΄Tዥ : ወ ጠልር ስዱዎል  
አብዳ ሂሳብ : ስዱ  
ስጋልርዱ ስጋልርዱ  
ሠዱዎል : ስተ ሁፋሙጥ ..

لأن قمك  
مضيحة في أورشليم  
البهائية . وجدتك  
لام ح ف  
كتبتك .  
ننم تؤمن تلك كانن  
هنا . تفاصيًّا يوجد  
وروحًا . وصائر  
لـ اعمرًا  
ومنـ زـ  
لفوسنا .

كل طائفة الربان  
تبكي وبارك الله  
لأجل محبتك  
البيـا يا أباـنا  
اللهـ دـيس  
أباـمارـ.

فأليـا نـاكـ  
كـابـاهـ لـكـ فـ الصـلاـةـ  
إـلـلـاـ الـرـبـ  
عـنـاـ لـكـ يـصـنـعـ  
رحـمةـ معـ تـفوـسـناـ.

اطـلـبـ عـنـاـ يـسـىـ  
الـآـبـ أـبـاـ بـقـارـ  
وـأـلـادـهـ لـابـىـ  
الـصـلـبـ لـيـقـرـ ..

ذو كصولوجية القدىين أبا يشوي وبولا العادوري

I ωσηφ παρχη - يا وساب رئيس  
ἐρεγο: ήτε τηνιώ - شبهة المدينة  
τι εβακι Ρακο: πι - العظى الاسكندرية  
παρθενος ευτογη - البتة - ول التق  
ουτ: ετζολη ρηπιθε - المتعف بالتواضع  
βιο ειενι . - المتفق .

Τέρη θεν πιέχοορ: في أيام  
ήτε τεκμεταρχη - زمان - ذلك  
ἐρεγο: & παίνιωτ ήτε - اندركتنا هذه النعمة  
μοτ ταχον: & ηνον θα - العظيمة نحن غير  
νιατεμπώα . - المتعفين .

Ἐτε πιζινι ψαρον: أى بحثه أنورينا  
ήτε νενιο: ήτε ταργο - لابي "الصلب  
φορος: αββα Πιψω: ابا ابا يشوي  
νεμ αββα Παχλε: ni - وانبا - 1 بولا  
ψωστηρ ετερογωινι . - السكركيين العيزين .

Ναι εταγωωπι ηλη  
ηπι: βη λατωην ητε πι-  
οτχαι: ατερογωινι  
ηνεψυχη: χιτεν  
ηοτλωψανον εθο . - هذين الذين صاروا  
لهم ما يريدون  
الخلاص وأخوات  
أنفسا براطة  
جديدها الطاهرين .

Χερε πενιωτ αββα  
Πιψω: πιθηνι πιρωει  
السلام اينما ابا  
يشوى الرجل البار

ΝΤΕΔΙΟС : χερε πενιωτ  
αββα Πατλε : πιλεν -  
ριτ ΝΤΕ ΠΧС .

الكلام السلام ديننا  
أبا بولا حبيب  
السيج .

Τώ : ω παστς ήιοτ  
ημαιποτψηρι : αββα  
Πιψωι νευ αββα Πατ -  
λε : ΝΤΕΨ ..

اللهم يا ربنا يا ربنا  
معي أولادها أبا  
يشوى وابنا ولا  
ليغفر ..

ذو كصولوجية القديس أبا باخوميوس

**¶** θοκ ογκακαριοс :  
πενιωτ εθρ αββα  
Παδωи : ακερκληρо -  
нои иписемоу : èвoл -  
гaтeн Пoст Фt .

أنت طرباري  
يا أنا أنا القديس  
باخوم . ورنت  
البركة من  
قبل رب .

Πενιωτ εθρ αββα  
Παδωи : ακερклeпtψa  
ηoгиииш ήcoп : ακερ -  
θeօpии ип Пoсt:neи neq -  
aзsеlос eθr .

يا أبا القديس  
أبا باخوم اسحقت  
مراراً كثيرة أن  
نظر رب نع  
بلائكته القديسين .

Πενιωτ εθρ αββα  
Παδωи : ακeрeгe oг -  
жeи ип eпtоlи nte  
Фt : ακxωk ήpièreти  
тиroу : oгoг ακrapa  
иПХС .

يا أبا القديس  
أبا باخوم . فشرت  
وص . إلهة  
واذكـ كل  
الصـائل وأرضـت  
السيـج .

ΙΩΣΕ ΔΕ ΟΥΟΝ ΟΥΛΕΤΑ - وان كان لهم توان

ΜΕΛΗΟ ΣΙ ΈΡΩΟΥ : ΙΕ ΟΥΛΕΤ - أو تربط كبشر.  
ΑΤΤΙΧΘΗΨ ΓΩΣ ΡΩΣΙ : ΕΑΥ - وقد ليسوا جدا  
ΕΡΦΟΡΙΗ ΗΟΥΣΑΡΖ ΟΥΟΖ ΔΥ - وسكنوا في هذا  
ΨΩΠΙ ΦΕΝ ΠΑΙ ΚΟΣΛΟΣ . العالم .

Ηεοκ ΔΕ ΓΩΣ ΑΓΑθΟΟC فات كالحال  
ΟΥΟΖ ΓΕΕΛΑΙΡΨΕΙ ΦΤ ΆΡΙ - وحب البشر الامم  
ΚΑΤΑΖΙΟΙΝ ΝΕΚΕΒΙΔΙΚ ΗΧΡΙC- تحصل عينك  
ΤΙΑΝΟC ΗΟΡΘΟΔΟΞΟC ΕΤΣΕΝ انسحرين الارندة كلين  
ΤΟΙΚΟΥΛΕΕΝΗ ΤΗΡΟ : ΙΩΣΕΝ الذين في المسكونة  
ΠΙΕΛΑΙΨΙΔ ΉΤΕ ΦΡΗ ψا ΝΕΨ- كلها من مشارق  
ΕΛΑΗΓΩΤΗ : ΝΕΛ ΙΩΣΕΝ ΠΕΛ- الشس الى مغاربها  
ΓΗΤ ψا Φρης : ΠΙΟΥΔΑΙ ΠΙΟΥΔΑI ومن الشمال الى  
ΚΑΤΑ ΠΕΨΡΑΝ ΝΕΛ ΤΟΥΙ العين كل واحد  
ΤΟΥΙ ΚΑΤΑ ΠΕΨΡΑΝ ΚΥΡΙ'E باسمه وكل واحدة  
ΕΛΑΗΓΩΤΟΝ Ηωου ρω ρωου يارب  
ΕΒΟΔ . نجم واغفر لهم.

ΧΕ ΓΕΕΟΝ ΧΙΛΙ ΈΨΟΥΛΑΒ قاته ليس أحد  
ΕΘΩΛΕΒ ΟΥΔΕ ΚΑΛ ΟΥΕΓΟΟΥZ طاهر آمن دنس ولو  
ΗΟΥΩΤ ΠΕ ΠΕΨΨΑΝ ΧΙΖΕΝ كانت حياته يوما  
ΠΙΚΑΗ ا واحد على الأرض.

Ηεωου ΜΕΝ ΓΑΛ ΝΗ ظلام يارب  
ΠΟC ΕΑΚΒΙ ΗΗΟΥΨΥΧΗ ΕΛ- الذين أخذت  
ΙΤΟΠ ΠΗΟΥ : ΟΥΟΖ ΕΛΑΡΟΥ- نورهم فيهم  
ΕΡΗΕΛΕΠΨΑ ΗΤΣΕΤΟΥΡΟ ΉΤΕ وليستخروا ملائكة  
ΠΙΦΗΟΥΙ : السموات .

ΔΠΟΝ ΔΕ ΤΗΡΕΝ ΑΡΙΧΑ- وأمانحن كلنا فهو  
ΡΙΖΕΛΟΕ ΠΑΗ ΕΠΕΝΨΩΚ ΗΠΙΧ- لنا كلنا السعي



ثم شكر على القنسوة والمنطقة :

نشكرك يا الله صبّاط الكل الذي برحمتك الكثيرة خلصت  
عبدك ..... من التعب الباطل الذي للعالم ، ودعوه إلى الوعاء  
الصادق . نسأل ونطلب من مجدك المقدس ، إجعله مستحقاً  
لوعده الطاهر الكريم . إحفظه من فخاخ إبليس وكل جنوده .  
إحفظ نفسه وجسده طاهرين . هب له أن يكون هيكل المقدس  
لله ، يصيغ ذكرك كل حين ووصيائرك وأوامرك المقدسة .  
هب له صلاحاً وإلتزاماً قلب ووداعه ونسائه ولديانه ورجاته  
وحبيبة بابنك الوحيد ربنا والهنا ومحظتنا يسوع المسيح الذي  
له المجد والأكرام أمين .

ثم يرسم الشاب بخمسة رشوم قائلاً :  
... فـ قـ لـ مـ رـ وـ سـ ئـ وـ رـ طـ ... إلى آخرها

يُلمسه التوب وهو يقول :  
" اتبس ثوب البر ودرع النور . واصبح ثمرة تليق بالتوبة  
بالمسيح يسوع ربنا هذا الذي ينبغي له المجد إلى الأبد أمين "

ثم يُلمس به القنسوة ويقول :  
" اتبس قنسوة لا تتضاع وخوذة الخلاص وأعمل ثمراً  
صالحة . بالمسيح يسوع ربنا ..... "

## وصيحة تُقرأ على رأس المترهّب

بِإِسْمِ الَّذِي وَاللَّذِينَ وَالرُّوحُ الْقَادِسٌ إِلَهٌ وَاحِدٌ آدِينٌ

إِنَّمَا أَيَّهَا الْأَخْرَى مِقدَارَ النِّعْمَةِ الَّتِي أَدْرَكَتْكَ . مَلَائِكَةٌ قَدْ  
بَسَطَتْ شَكْلَ الْمَلَائِكَةِ ، وَأَفْتَتْ ذِانَكَ جُنْدِيًّا لِلْمَسِيحِ . وَتَقدَّمتْ  
إِلَيْهِ مَجَاهِدُ صَاهِحٍ .

أَوْلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدْ تَجَدَّدَتْ وَتَنْقِيتَتْ مِنَ الْأَعْمَالِ الرَّدِيَّةِ الَّتِي  
لِلْعَالَمِ . كَمَا قَالَ أَبُونَا الْقَدِيسِ الْعَظِيمِ أَنْطُوْنِيوسُ أَبُ الْرَّهَبَانِ  
إِنَّ الرُّوحَ الَّذِي يَحْلُّ عَلَى الْمُحْمُودِيَّةِ الْمَقْدُسَةِ هُوَ يَحْلُّ عَلَى شَكْلِ  
الْرَّهَبَيَّةِ ، وَيُظْهِرُ الَّذِي يَصْبِرُ رَاهِبًا .

شَمْ يُشَهِّدُ أَيْضًا - أَعْنَى أَبَانَا الْقَدِيسِ أَنْطُوْنِيوسَ - قَائِلًا: إِنَّهُ رَأَى  
ذَاتَهُ وَكَانَ نَفْسَهُ قَدْ خَرَجَتْ مِنْ جَسْمِهِ ، وَأَعْاقَوْهَا فِي الْجَوَّ ، وَأَرَادُوا  
أَنْ يَحْاسِبُوهَا مِنْذُ صَغْرِهَا . وَإِذَا صَوْتٌ مِنَ السَّمَاوَاتِ يَقُولُ "إِنِّي مِنْ حَيْنِ  
صَغْرِهِ إِلَى حَيْنِ صَارِ رَاهِبًا" ، قَدْ تَرَكَتْ لَهُ ذَلِكَ وَغَفَرَتْ تَحْسِيَاهُ بِالرَّهَبَيَّةِ  
وَلَكِنْ مِنْ وَقْتٍ أَنْ صَارَ رَاهِبًا حَاسِبُوهُ . وَهَكَذَا حَسِبُوهُ فَوْجَدُوهُ بِعِلْمِ  
لَوْمٍ كَرِيمًا أَمَامَ الْرَّبِّ ذَا أَعْمَالِ فَاضِلَّةٍ .

وَالآنَ أَيَّهَا الْأَخْرَى هَاقَ دُمْهُرَتْ مِنْ دَنْسِ الْعَالَمِ الْكَثِيرِ الْأَنْوَاعِ ، فَاحْفَظْ  
نَفْسَكَ مِنْذَ الْآنِ لِتَكُونَ جُنْدِيًّا صَالِحًا لِلْمَسِيحِ مَلَكِ الْمُلُوكِ ، وَتَقاومْ

الحرب الخفية التي لا يلبيس وجنوده الأشرار .  
واحفظ العبد الذي قرته الآن بأن تبعد الله بخوف ورعدة  
وتسلو في المزامير ، مع سهر الليل ، وتلاوة الآيات المودية ، وصلوة  
الكنيسة المفروضة .

تُكمل ذلك بكل إلتحماد ، مع صوته بقدار ونسك ، وظهوره  
الجسدي الذي تكونت صديقًا للملائكة الأطهار ، وأيضًا الخصوص  
والطاعة تكميلها .

وآخر صرآن تسمع من يرشدك إلى طريق الله ووصايته  
المقدسة إلى حد الموت ، الذي تناول تاج أبناء الله ، وورث ملوكوت  
السموات ، ويكون لك نصيب وإرث مع كافة القديسين الذين  
أرضوا الله منذ البدء .

والرب إلهه يساعدك في كل عمل صالح ، ويحرسك من  
التجارب إلى النفس الأخيرة . و يجعلنا جميعاً مستحقين سماع  
الصوت المخلوق فرحاً القائل " تعالوا إلى يامباركي أحب . رشوا  
الملائكة المعذ لكم قبل إنشاء العالم ". بشفاعة ، كافة القديسين  
آمين .